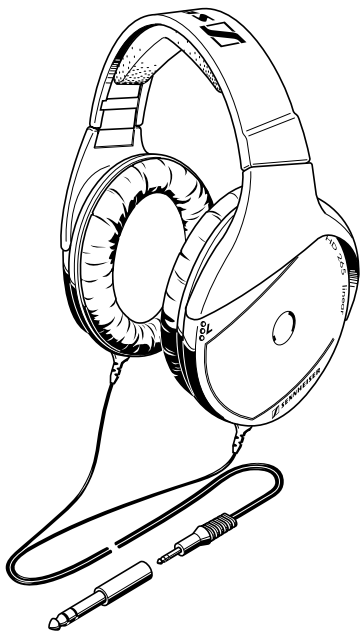


**GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS POUR L'USAGE
ISTRUZIONI PER L'USO
MODO DE EMPLEO
GEBRUIKSAANWIJZING**

HD 265
LINEAR



HD 265

MERKMALE

- Geschlossener Hifi - Stereo - Kopfhörer der Spitzenklasse
- Auch für professionelles Monitoring geeignet
- Funktionales, fortschrittliches Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Neodymmagnete für kraftvolle Dynamik und hohen Schalldruckpegel
- Extrem leichte AlCu-Antriebsspulen für hohe Impulstreue
- Duofol-Membran zur Verminderung von Partialschwingungen
- Ausgewogenes, äußerst exaktes Klangbild mit hervorragendem Baßverhalten
- Steckbares, sehr robustes Anschlußkabel aus Kupfer OFC, kevlarfaserverstärkt
- Vergoldete Anschlußstecker zur dauerhaften Kontaktsicherheit an allen Abspielgeräten
- Höchster Tragekomfort - optimale Anpassung an die Kopfform

TECHNISCHE DATEN

Übertragungsbereich	10 Hz - 30.000 Hz (-3 dB) 6 Hz - 35.000 Hz (-10 dB)
Wandlerprinzip	dynamisch, geschlossen
Frequenzgang	lautheitsdiffusfeldentzerrt
Nennimpedanz	150 Ω
Kennschalldruckpegel	99 dB
Nennbelastbarkeit	0,2 W (DIN 45 582)
Klirrfaktor	< 0,15 % (DIN 45 500)
Art der Ankopplung an das Ohr	ohrumschließend (circumaural)
Andruckkraft	ca. 2,5 N
Gewicht ohne Anschlußkabel	ca. 260 g
Stecker	3,5/6,3 mm \varnothing , Stereoklinke
Anschlußleitung	Kupferkabel OFC, 3m, steckbar

Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Hörerpolster von Zeit zu Zeit austauschen. Ohrpolster (1 Paar), Bestell-Nummer 66235.

Änderungen vorbehalten.

HD 265

FEATURES

- Enclosed, top-of-the-range hi-fi stereo headphone
- Also suitable for professional monitoring
- Functional, advanced design which takes account of ergonomics
- Neodymium magnets for powerful dynamics and high sensitivity
- Extremely light AlCu power coils for high transient fidelity
- Duofol membrane to reduce partial oscillations
- Well-balanced, exceptionally precise sound with superb bass response
- Very sturdy, plug-in connection cable of kevlar fibre-reinforced, OFC copper
- Gold-plated connector plug, ensuring a connection with lasting reliability for all playback equipment
- Optimal wearer comfort - adjusts to allow a perfect fit

TECHNICAL DATA

Frequency response	10 Hz - 30,000 Hz (-3 dB) 6 Hz - 35,000 Hz (-10 dB)
Acoustic principle	dynamic, sealed
Frequency curve	diffuse-field loudness equalization
Nominal impedance	150 Ω
Sound pressure	99 dB
Power handling capacity	0.2 W (DIN 45 582)
THD	< 0.15 % (DIN 45 500)
Sound coupling to the ear	around the ears (circumaural)
Headband caliper pressure	approx. 2.5 N
Weight without cable	approx. 260 g
Plug	3.5/6.3 mm \varnothing , stereo jack
Connection cable	3 m detachable copper cable (OFC)

For reasons of hygiene, ear pads should be replaced from time to time.
Ear cushions (1 pair), Order No. 66235.

Subject to alterations

HD 265

CARACTERISTIQUES

- Casque fermé hifi-stéréo de la catégorie supérieure
- Egalement adapté au monitoring professionnel
- Design fonctionnel et moderne à l'ergonomie étudiée
- Aimants néodymes pour dynamique puissante et niveau de pression acoustique élevé
- Bobines d'entraînement AlCu extrêmement légères pour restitution élevée des impulsions
- Membrane Duofol assurant la réduction des vibrations partielles
- Son équilibré, extrêmement exact, offrant une restitution remarquable des basses
- Câble de raccordement enfichable, très robuste, en cuivre OFC, renforcé aux fibres en kevlar
- Connecteurs dorés garantissant une solidité durable des contacts sur tous les appareils
- Confort de port maximal - adaptation optimale à la forme de la tête

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bande passante	10 Hz - 30.000 Hz (-3 dB) 6 Hz - 35.000 Hz (-10 dB)
Principe acoustique	dynamique, casque fermé
Courbe de fréquence	avec désaccentuation de volume en champs diffus
Impédance nominale	150 Ω
Pression acoustique caractéristique	99 dB, caractéristique pour 1 kHz
Puissance admissible	0,2 W (DIN 45 582)
Taux de distorsion harmonique	< 0,15 % (DIN 45 500)
Couplage avec l'oreille	circumaural
Force d'appui sur l'oreille	env. 2,5 N
Poids sans câble de raccordement	env. 260 g
Prise	jack stéréo 3,5/6,3 mm
Câble de raccordement	fil de cuivre OFC, 3 m

Pour des raisons hygiéniques, les coussinets doivent être remplacés de temps en temps. Coussins (1 paire), référence 66235.

Modifications réservées.

HD 265

CARATTERISTICHE

- Cuffia hifi - stereo chiusa di qualità superiore
- Adatta anche per il monitoring professionale
- Design funzionale e moderno realizzato secondo criteri ergonomici
- Magnete al neodimio per una dinamica potente e un elevato livello di pressione acustica
- Bobine di comando AlCu estremamente leggere per una elevata fedeltà degli impulsi
- Membrana Duofol per la riduzione delle oscillazioni parziali
- Spettro acustico equilibrato, estremamente preciso con eccellente comportamento dei bassi
- Cavo di collegamento innestabile molto robusto in rame OFC, rinforzato con fibre di kevlar
- Spine di collegamento dorate per garantire un contatto permanente su tutti gli apparecchi di riproduzione
- Elevato confort di trasporto - adattamento ottimale alla forma della testa

DATI TECNICI

Gamma di frequenza	10 Hz - 30.000 Hz (-3 dB) 6 Hz - 35.000 Hz (-10 dB)
Principio di funzionamento	dinamica, chiuso
Risposta in frequenza	compensazione mediante volume in campo diffuso
Impedenza nominale	150 Ω
Livello di pressione acustica a 1 kHz	99 dB
Carico nominale ammesso	0,2 W (DIN 45 582)
Coefficiente di distorsione	< 0,15 % (DIN 45 500)
Adattamento all'orecchio	avvolgente
Pressione esercitata dall'archetto	ca. 2,5 N
Peso senza cavo	ca. 260 g
Connettore	jack stereo 3,5/6,3 mm ø
Cavo	cavo di rame, 3 m

Per motivi igienici è consigliabile sostituire i cuscinetti di volta in volta.
Cuscinetti (1paio), Code.n. 66235.

Con riserva di modifiche tecniche.

HD 265

CARACTERÍSTICAS

- Auricular cerrado Hifi-Stereo de excelente calidad
- Apropiado también para operaciones de control profesional
- Diseño funcional y moderno, de características ergonómicas
- Magnéticos de neodimio que logran mayor dinámica y un alto nivel de presión sonora
- Bobinas de accionamiento AlCu muy ligeras, que permiten mayor fidelidad de impulsos
- Membrana Duofol que evita las oscilaciones parciales
- Sonido equilibrado y de gran exactitud, con sobresaliente comportamiento de bajos
- Cable conector calable y muy resistente, fabricado en cobre OFC, reforzado con fibras kevlar
- Conector calable dorado que permite una conexión segura y fiable a todos los demás equipos reproductores
- Muy cómodo para el usuario, ya que se ajusta perfectamente a la cabeza

DATOS TÉCNICOS

Gama de frecuencias	10 Hz - 30.000 Hz (-3 dB) 6 Hz - 35.000 Hz (-10 dB)
Principio acústico	dinámico, cazo cerrado
Respuesta en frecuencia	igualación determinada por el volumen en el campo difuso
Impedancia nominal	150 Ω
Presión acústica característica a 1 kHz	99 dB
Potencia admisible	0,2 W (DIN 45 582)
Tasa de distorsión	< 0,15 % (DIN 45 500)
Acoplamiento al oído	circumauricular
Presión mecánica	ca. 2,5 N
Peso sin cable de conexión	ca. 260 g
Clavija	jack estereofónico 3,5/6,3 mm ø
Cable de conexión	cable de cobre, 3m

Por razones de higiene, conviene cambiar de vez en cuando, las almohadillas de los auriculares. Almohadillas (1 par), No. de ped. 66235.

Reservado el derecho de modificaciones.

HD 265

KENMERKEN

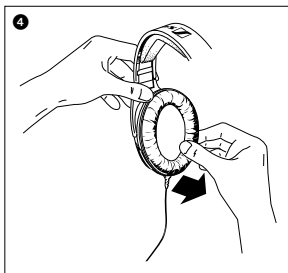
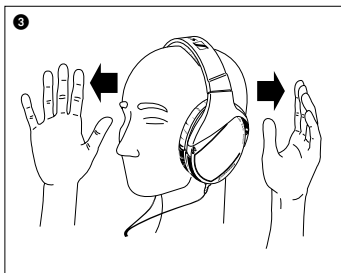
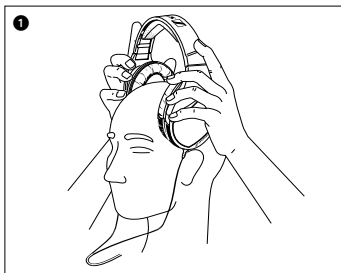
- Gesloten eerste klas hifi-stereo-hoofdtelefoon
- Ook geschikt voor professioneel monitoring
- Functioneel, geavanceerd design vanuit ergonomisch zicht
- Neodymmagneten voor een krachtige dynamiek en een hoog geluidsdrumniveau
- Extreem lichte AlCu-aandrijfspoulen voor een hoge impulsgetrouwheid
- Duofol membraan voor het reduceren van aliquottrillingen
- Evenwichtig, uiterst exact klankbeeld met uitstekend basgedrag
- Insteekbaar, zeer robuust aansluitkabel van koper OFC, versterkt met kevlarvezels
- Vergulde aansluitstekker voor permanente contactzekerheid aan alle afspeelapparatuur
- Zo hoog mogelijk draagcomfort - optimale aanpassing aan de vorm van het hoofd

TECHNISCHE GEGEVENS

frequentie weergave:	10 Hz - 30.000 Hz (-3 dB) 6 Hz - 35.000 Hz (-10 dB)
omzet principe:	dynamisch en gesloten
frequentiegang	diffuusveld, loudness en equalisatie
nominale impedantie:	150 Ω
geluidsdruk voor 1 kHz:	99 dB
nominale belastbaarheid	0,2 W volgens DIN 45582
vervormingsfaktor:	< dan 0.15 %, volgens DIN 45500
koppelmethode:	rondom de oren (circumauraal)
aandrukkraft:	ca. 2,5 N
gewicht:	ca. 260 gram
aansluitstekker:	stereo jack, 6,3 \emptyset / 3,5 \emptyset
aansluitkabel:	OFC, 3 meter

Om hygiënische redenen dient U van tijd tot tijd de kussentjes te verwangen.
Bestelnummer 66235.

Fouten en wijzingen voorbehouden



- 1 Hörer aufsetzen und einrichten
Put on the headphone and adjust the headband
2 Mettre les écouteurs et ajuster l'arceau du casque
Applicare e preparare la cuffia
Poner y instalar el casco
Koptelefoon opzetten en instellen

- 3 Beim Hören Hände nicht an die Kapseln legen!
Do not cover the transducers!
Ne pas couvrir les transducteurs!
Durante l'ascolto non appoggiare le mani sulle capsule!
No poner las manos al casco durante la escucha!
Tijdens het luisteren niet met de handen aan de oordoppen komen!

- 4 Polster wechseln
Replacing the earpads
Remplacement des coussinets d'oreille
Sostituire i cuscinetti
Cambiar el relleno
Het vervangen van de oorkussentjes

- 5 Kabel wechseln
How to change the cables
Changer les câbles
Sostituire i cavi
Cambiar el cable
Het vervangen van de kabel

